

## ZMLUVA O KRÁTKODOBOM NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

v zmysle Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov

uzatvorená medzi

<b>PRENAJÍMATEĽ</b>	<b>KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY</b>	
Sídlo:	Rovniankova 3, 851 02 Bratislava	
Štatutárny orgán:	Mgr. art Monika Korenčiová, riaditeľka	
IČO:	00179949	DIČ: 2020910837
Bankové spojenie:	Prima banka	
Číslo účtu (IBAN):	SK67 5600 0000 0018 0067 7006	
Kontaktná osoba:	Jana Mihálová	
Telefón/email:	0905 611 166, jana.mihalova@kzp.sk	

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

<b>NÁJOMCA:</b>	<b>OZ JUMBODANCE</b>
Adresa:	
Právna forma:	
Štatutárny orgán:	
IČO/DIČ/IČ DPH:	
Bankové spojenie:	
Číslo účtu (IBAN):	
Kontaktná osoba:	
Telefón/email:	

(ďalej len „nájomca“)

<b>NÁZOV PODUJATIA:</b>	<b>JUMBODANCESHOW 21</b>	
Dňa:	<b>2.7.2021</b>	Hod.: 2/2
Miesto:	<b>DK Zrkadlový háj</b>	Nebytový priestor: <b>Veľká sála</b>
Príprava podujatia:	<b>1.7.2021 od 16:00 do 20:00</b>	Dĺžka podujatia od: 16:00 /18:00 do: 17:00 /19:00

(ďalej len „podujatie“)

<b>CENA CELKOM:</b>	<b>956</b>	<b>EUR</b>	Slovom: <b>deväťstopäťdesiatšesť eur</b>
Za každú začatú hodinu mimo dohodnutých podmienok sa cena upraví podľa platného sadzovníka KZP			

**INÉ:** V prípade zvýšenia bezpečnostných a hygienických opatrení v súvislosti s pandemiou ochorenia COVID-19 prispôbí organizátor počet návštevníkov podujatia a upraví samotné podujatie podľa nariadení súvisiacich s aktuálnou situáciou.

## Článok 1 Predmet zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je dohoda zmluvných strán o nájme nebytových priestorov KZP.
- 2) Nájomca je oprávnený využiť dohodnutý priestor na uskutočnenie daného podujatia podľa zmluvy.
- 3) Nájomca sa so stavom prenajatých nebytových priestorov oboznámil v rámci obhliadky.
- 4) Z uzavretej zmluvy vzniká prenajímateľovi povinnosť odovzdať prenajímaný priestor nájomcovi a nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi dohodnutú cenu nájmu a súvisiacich služieb.

## Článok 2 Doba nájmu

- 1) Nebytový priestor podľa Čl. I. zmluvy sa prenajíma na dobu určitú.
- 2) Presné časové a technické dispozície sú neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy v objednávkovom hárku (príloha č.1).

## Článok 3 Cena a splatnosť nájmu

- 1) Za nájom nebytového priestoru podľa Čl. I. zmluvy je nájomca povinný uhradiť nájomné vo výške:

**750 EUR, slovom: sedemstopäťdesiat EUR**

V cene nájmu sú zahrnuté: náklady prenajímateľa na služby spojené s využitím prenajatých nebytových priestorov, príprava priestoru podľa požiadavky, prenájom techniky a osvetlenia, spotreba energií, tepla, vody, používanie sociálnych zariadení, poistenie budovy.

- 2) Za služby počas nájmu nebytového priestoru podľa Čl. I. zmluvy je nájomca povinný uhradiť:

**206 EUR, slovom: dvestošesť EUR**

V cene služieb sú zahrnuté náklady na technický personál, požiarné služby, šatniarky, uvádzačky a upratovacie služby a iné podľa dohody (príloha č.1).

- 3) Dohodnutú cenu nájmu uhradí nájomca na hore uvedený účet prenajímateľa na základe vystavenej faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je Nájomca oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Prenajímateľovi na prepracovanie, resp. doplnenie.
- 4) V prípade, že faktúra nebude uhradená v lehote splatnosti môže prenajímateľ od zmluvy odstúpiť.

## Článok 4 Predaj vstupeniek na podujatie

Predaj vstupeniek na podujatie sa riadi Všeobecnými obchodnými podmienkami Kultúrnych zariadení Petržalky v platnom znení.

Ustanovenia tohto článku sa použijú v prípade, že zmluva o nájme je uzavretá za účelom realizácie podujatia spojeného s predajom vstupeniek a následným vyúčtovaním príjmu z ich predaja.

### 1. Predaj vstupeniek na podujatie a ich vyúčtovanie (ak predaj zabezpečuje Prenajímateľ):

a) V prípade, ak je predaj vstupeniek realizovaný aj cez sieť Ticketportal, bude takýto príjem zo vstupného poukázaný Prenajímateľom bezhotovostným bankovým prevodom v prospech účtu Nájomcu, po odrátaní výdavkov Prenajímateľa súvisiacich so zmluvne dohodnutými poplatkami za predaj vstupeniek cez sieť Ticketportal:

- 8 % + DPH - provízia z hodnoty každej vstupenky predanej cez sieť Ticketportal;
- 0,07 eura + DPH - za každú predanú (vytlačенú) vstupenku cez pokladnicu Prenajímateľa;
- 1,5% + DPH - jednorazový poplatok za spracovanie platieb;

b) Vyúčtovanie výdavkov a následné poukázanie príjmu z predaja vstupeniek realizovaného Prenajímateľom v sieti Ticketportal, bude vykonané až po predložení zúčtovania predaja vstupeniek (daňového dokladu) spoločnosťou Ticketportal, s.r.o., najneskôr však do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bolo podujatie realizované.

## **2. Predaj vstupeniek na podujatie a ich vyúčtovanie (ak predaj zabezpečuje Nájomca):**

V prípade, ak si predaj vstupeniek na dané podujatie zabezpečuje Nájomca, Prenajímateľ mu na vyžiadanie vytlačí požadovaný počet vstupeniek Ticketportal za režijné náklady, ktoré vzniknú Prenajímateľovi v súvislosti s ich nákupom, t.j.:

- 0,10 eur + DPH - za každú vydanú vstupenku.

## **Článok 4**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **Prenajímateľ sa zaväzuje, že:**

- zabezpečí prípravu a upratanie prenajatého priestoru podľa požiadaviek pred príchodom nájomcu
  - zabezpečí profesionálne základné javiskové, svetelné a zvukové služby pre podujatie t. j. sprístupnenie javiska a poskytnutie nainštalovaných zvukových a svetelných zariadení spolu s obslužným technickým personálom, ktorý poskytne základné služby s tým spojené
  - zabezpečí hľadisko pre návštevníkov na dohodnutý počet miest
  - sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko pre návštevníkov podujatia s platnou vstupenkou,
  - zabezpečí vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke, prístup na toalety,
  - zabezpečí požiarnu službu
  - umožní vstup do služobných priestorov daného zariadenia a zabezpečí šatne v priestoroch budovy v prípade potreby
- 
- zabezpečí prístup k danému kultúrnemu zariadeniu pre motorové vozidlá za účelom vykládky a nakládky materiálu potrebného k zabezpečeniu podujatia

#### **Nájomca sa zaväzuje, že:**

- sa v prípade potreby (na vyzvanie prenajímateľa) zúčastní na technickej porade k zabezpečeniu podujatia,
- sa samostatne dohodne a na vlastné náklady finančne vysporiada s dodávateľmi služieb ktorých objednal vo svojom mene, pričom odovzdá zoznam zmluvných dodávateľov prenajímateľovi
- si zabezpečí na vlastné náklady personál na vykládku a nakládku materiálu, príp. servis pre potreby podujatia. Vykládka a nakládka materiálu sa uskutoční len cez dohodnutý prístup s prenajímateľom,
- ak si zrealizuje vlastnú propagáciu podujatia je povinný postupovať tak, aby propagačné materiály a plagáty boli umiestnené iba na ním osobitne prenajatých oficiálnych propagačných plochách, na to určených. Škody spôsobené KZP nedodržaním tohto ustanovenia, sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezodkladne,
- dodá mená zodpovedných osôb, aby im mohol byť umožnený vstup do služobných priestorov kultúrneho zariadenia,
- objednaný externý personál bude dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky a vnútorný poriadok.
- zorganizuje činnosť účastníkov podujatia a svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov KZP vykonávajúcich základné javiskové, zvukové, svetelné a iné súvisiace služby,
- pri výkone svojich práv bude dbať, aby sa v kultúrnom zariadení nenarušilo prostredie zabezpečujúce ostatným užívateľom výkon ich práv a výkon iných kultúrnych a spoločenských podujatí organizovaných prenajímateľom,

- berie na vedomie, že prevzatím prenajatých nebytových priestorov do užívania prechádza naňho zodpovednosť za poškodenie, stratu alebo odcudzenie inventára. Prípadné škody je povinný uhradiť ešte pred odovzdaním prenajatého nebytového priestoru prenajímateľovi,
- pri užívaní prenajatých nebytových priestorov zodpovedá v celom rozsahu za dodržanie všetkých platných predpisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, hygieny a verejného poriadku, ako aj ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov,
- je jeho povinnosťou umožniť prenajímateľovi vstup do prenajatých nebytových priestorov za účelom kontroly dodržiavania PO, BOZP, hygieny a verejného poriadku (riaditeľ KZP, vedúci kultúrneho zariadenia, vedúci odd. správy majetku, MTZ a údržby alebo nimi poverení zamestnanci - dozor),
- je jeho povinnosťou dbať o to, aby všetky vchody a východy z prenajatého nebytového priestoru boli priechodné a neboli využívané ako odkladacie priestory. Zanedbanie tejto povinnosti môže viesť k okamžitému zrušeniu nájmu a k povinnosti vypratať prenajaté nebytové priestory,
- škody spôsobené KZP nedodržaním tohto ustanovenia, sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezodkladne,
- zakazuje sa v priestore javiska Veľkej sály vystupovať na zabudované rebríky, lávky a v Spoločenskej sály na oceľovú konštrukciu .

### **Článok 5** **Výpoveď zmluvy a sankcie**

- 1) Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
- 2) Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.
- 3) Prenajímateľ je oprávnený požadovať od Nájomcu zmluvnú pokutu ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa podujatie neuskutoční vinou Nájomcu, resp. tretej osoby, s ktorou má Nájomca uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa podujatie neuskutoční z dôvodu jeho zrušenie prenajímateľovi a to písomne:
  - 50% z ceny nájmu 14 dní pred jeho uskutočnením,
  - 80% z ceny nájmu 7 dní pred jeho uskutočnením,
  - 100% z ceny nájmu 2 dni pred jeho uskutočnením.
- 4) Nájomca je oprávnený požadovať od Prenajímateľa zmluvnú pokutu vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa podujatie neuskutoční vinou Prenajímateľa v lehote kratšej ako 10 dní pred jeho uskutočnením.
- 5) Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia podujatia. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné do 15 (slovom: pätnástich) dní od doručenia výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

### **Článok 6** **Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva bola vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 sú určené pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
- 2) Zmeny a dodatky tejto zmluvy možno vykonať výhradne formou písomného, obojstranne podpísaného doplnku.
- 3) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán.
- 5) Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa:  
Za prenajímateľa:

V Bratislave, dňa:  
Za nájomcu:

.....  
Mgr. art Monika Korenčiová  
riaditeľka KZP

.....  
Ing. Jitka Kerešová  
nájomca

Príloha č.1

# OBJEDNÁVKOVÝ HÁROK

## DK Zrkadlový háj

Objednávkový hárok k podujatiu – prosíme vyplniť, zakrúžkovať, alebo nehodiace sa škrtnúť, prosím nezabudnite uviesť kontakty na vás.

Názov akcie :		JUMBODANCESHOW 21					
Výkonný umelec / súbor :		OZ JUMBODANCE			Právna forma:	Občianske združenie	
Kontaktná osoba :		Milan Kereš			Tel. číslo:	0905568607	
Adresa:	Na križovatkách 37/G	IČO:	37868951	DIČ:	2021693762		
IBAN:	SK46 0900 0000 0002 3206 0520	Banka:	Slovenská sporiteľňa, a. s.				
Kontaktná osoba DKZH :		Mail:				Tel. číslo:	
Dátum :	2.7.2021						
Začiatok :	2.7.21 od 16:00 hod., <i>v prípade druhého predstavenia skôr</i>						
Koniec :	2.7.21 do 20.00 hod.						
Príprava od :	1.7.21 od 16.00 - 20.00hod						
Cena vstupného :	15,- EUR						
Zľavy :	so zľavou (ZĽPS)		dieťa		senior		
Predaj vstupeniek :	Ticketportal : ..... ks				Pokladne KZP:.....ks		
Priestor DKZH :	Veľká sála	Spol. sála	Miest. č. 200	Miest. č. 065	Miest. č. 066	M Klub	Lit. Kaviareň
Požadovaná kapacita :	predpoklad je cca 400 predaných vstupeniek						
Finančná dohoda :	honorár:		nájom: áno		percentá:		
Typ sedenia :	voľné		číslované: áno				
Špeciálne zjednanie :	gueast list		ÁNO			NIE	
Zvukár v sále od DKZH :	ÁNO - áno		NIE		Ak áno, zablokuje 7 miest v radoch XI a XII v strede		
Technické požiadavky mimo bežného rámca / viď webstránka KZP ( Prenájom )							
Vlastné ozvučenie :	nie						
Požadovaný počet technikov :							
Príchod / umelec / súbor :							

Počet šatní :	všetky	
Dĺžka predstavenia :	60 min.	
Prestávka :	nie	
Catering :	nie	
<b>Podklady pre úsek marketingu ( uvedenie v mesačnom programe a na webstránke KZP )</b>		
<b>Krátky popis podujatia :</b>		
JUMBO DANCE SHOW 2021 - tanečné predstavenie		
<b>Dlhší popis podujatia :</b>		
<p>OZ JUMBODANCE podporuje rozvoj talentov v oblasti tanečného umenia. JUMBODANCESHOW 21 je tanečná prehliadka s výchovno-vzdelávacími prvkami.</p> <p>Predstavia sa v nej všetci tanečníci (približne 70), ktorí absolvovali tréningy počas uplynulého školského roka. Show je určená predovšetkým rodičom, známym, priateľom a fanúšikom Tanečného štúdia JUMBO, ako aj všetkým priaznivcom tanca a kultúry.</p>		
Vlastné plagáty :	ÁNO	NIE
Vlastné vstupenky :	ÁNO	NIE
Web stránka :	www.jumbodance.sk	
Vídeo ukážka :	https://youtu.be/zvOjeIRODX0	
Podklady zasielať na : matej.oravec@kzp.sk		